

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

WILO SALMSON FRANCE S.A.S.
80, Bld.de l'Industrie
FR-53005 Laval Cédex

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkKS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkKS as certification body for fire protection and security products

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
P 418007	11	15.10.2018	14.10.2022

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

Überflur-Sprinklerpumpe/
Sprinkler pump (above ground)
"Helix VF 2, 4, 6, 10, 16, 22, 36 & 52" &
"Helix FIRST VF 2, 4, 6, 10, 16, 22, 36 & 52"

Verwendung
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 2100-07:2013-05

Köln, den 15.10.2018

Dr. Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

i.V. Rabe

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 418007 vom/ dated 15.10.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Sprinklerpumpe (mehrstufige Kreiselpumpe, vertikal)/ sprinkler pump (multistage centrifugal pump, vertical)</p> <p>Nenndrehzahl/ Nominal speed: 2900 1/min</p> <p>mit Gehäuse aus rostfreiem Stahl/ with body in stainless steel</p> <p>mit/ with zulässigem Druck/ allowable pressure: 16 bar, 25 bar, 30 bar</p> <p>oder/ or</p> <p>mit Gehäuse aus Grauguss/ with body made of grey cast mit/ with maximaler Förderhöhe/ maximum delivery head: 110 m</p> <p>mit/ with zulässigem Druck/ allowable pressure: 12 bar</p>	<p>Helix VF (...)</p> <p>Helix FIRST VF (...)</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 418007 vom/ dated 15.10.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>in den folgenden Baugrößen/ from the sizes as follows:</p> <p>mit Nenndurchfluss/ with nominal flow: 2 m³/h</p> <p>mit/ with</p> <p>Lafraddurchmesser/ impeller diameter: 77 mm</p> <p>Stufenanzahl/ number of stages: 2 bis/to 33</p> <p>Stufenzahlen/ number of stages: 2 bis/to 14</p> <p>mit Nenndurchfluss/ with nominal flow: 4 m³/h</p> <p>mit/ with</p> <p>Lafraddurchmesser/ impeller diameter: 77 mm</p>	<p>Helix VF 2</p> <p>Helix FIRST VF 2</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 418007 vom/ dated 15.10.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Stufenanzahl/ number of stages: 2 bis/to 29	Helix VF 4		
Stufenanzahl/ number of stages: 2 bis/to 13	Helix FIRST VF 4		
mit Nenndurchfluss/ with nominal flow: 6 m ³ /h mit/ with			
Laufraddurchmesser/ impeller diameter: 80,8 mm			
Stufenanzahl/ number of stages: 1 bis/to 25	Helix VF 6		
Stufenanzahl/ number of stages: 2 bis/to 12	Helix FIRST VF 6		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 418007 vom/ dated 15.10.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>mit Nenndurchfluss/ with nominal flow: 10 m³/h</p> <p>mit/ with</p> <p>Laufraddurchmesser/ impeller diameter: 87,5 mm</p> <p>Stufenanzahl/ number of stages: 1 bis/to 19</p> <p>Stufenanzahl/ number of stages: 2 bis/to 10</p>	<p>Helix VF 10</p> <p>Helix FIRST VF 10</p>		
<p>mit Nenndurchfluss/ with nominal flow: 16 m³/h</p> <p>mit/ with</p> <p>Laufraddurchmesser/ impeller diameter: 100 mm</p> <p>Stufenanzahl/ number of stages: 1 bis/to 16</p>	<p>Helix VF 16</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 418007 vom/ dated 15.10.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Stufenanzahl/ number of stages: 1 bis/to 8</p> <p>mit Nenndurchfluss/ with nominal flow: 22 m³/h</p> <p>mit / with</p> <p>Laufraddurchmesser/ impeller diameter: 114,4 mm</p>	<p>Helix FIRST VF 16</p>		
<p>Stufenanzahl/ number of stages: 1 bis/to 16</p>	<p>Helix VF 22</p>		
<p>Stufenanzahl/ number of stages: 1 bis/to 6</p> <p>mit Nenndurchfluss/ with nominal flow: 36 m³/h</p> <p>mit/ with</p> <p>Laufraddurchmesser/ impeller diameter: 131,8 mm & 114 mm</p>	<p>Helix FIRST VF 22</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 418007 vom/ dated 15.10.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Stufenanzahl/ number of stages: 1 bis/to 9x 131,8 mm & 2x 114 mm oder/or 11x 131,8 mm	Helix VF 36		
Stufenanzahl/ number of stages: 1 bis/to 2x 131,8 mm & 2x 114 mm oder/or 4x 131,8 mm	Helix FIRST VF 36		
mit Nenndurchfluss/ with nominal flow: 52 m ³ /h mit/ with			
Laufraddurchmesser/ impeller diameter: 131,6 mm & 114,8 mm			
Stufenanzahl/ number of stages: 2 bis/to 9x 131,6 mm oder/or 8x 131,6 mm & 2x 114,8 mm	Helix VF 52		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 418007 vom/ dated 15.10.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Stufenanzahl/ number of stages: 1 bis/to 3x 131,6 mm oder/or 2x 131,6 mm & 2x 114,8 mm	Helix FIRST VF 52		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 418007 vom/ dated 15.10.2018

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfbericht/ VdS Test Report	WAL 18026	08.10.2018	
Dokumentenliste/ List of document	DocListHELIX P418007 Rev. 00	18.07.2018	2
sowie alle darin aufgeführten Dokumente, Zeichnungen und Handbücher/ as well as all documents, drawings and manuals specified therein			
Kennlinienblätter/ Characteristic curves:	performance curves Helix VF (VdS P418007) Rev. 00	18.07.2018	8
und/ and	performance curves Helix FIRST VF up to Hmax 110m (VdS P418007) Rev. 00	18.07.2018	8
Handbücher/ Manuals:	„Wilo-Helix V(F) 2-4-6-10-16 Wilo-Helix FIRST V(F) 2-4-6- 10-16” 4 143 727-Ed.09	01/2018	208
	und/ and: „Wilo-Helix V(F) 22-36-52 Wilo-Helix FIRST V(F) 22-36- 52 4 120 943-Ed.10	01/2008	208

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 418007 vom/ dated 15.10.2018

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
<p>E-mail mit Zeichnung zur Drehsinnkennzeichnung/ E-mail with drawing for marking of rotation direction</p>	<p>Re: nameplate</p>	<p>14.09.2018</p>	<p>1</p>

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. P 418007 vom/ dated 15.10.2018

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Sprinklerpumpe/ Löschwasserpumpe zur Anwendung in:

- Sprinkleranlagen gemäß 'Planung und Einbau' Richtlinien VdS CEA 4001
- Sprühwasser-Löschanlagen gemäß 'Planung und Einbau' Richtlinien VdS 2109
- Schaumlöschanlagen gemäß 'Planung und Einbau' Richtlinien VdS 2108
- Hydrantenanlagen gemäß 'Planung und Einbau' Richtlinien DIN14462

Sprinkler pump/ extinguishing water pump for use in:

- Sprinkler systems according 'Planning and Installation' guidelines VdS CEA 4001en
- Water spray systems according 'Planning and Installation' guidelines VdS 2109en
- Foam extinguishing systems according 'Planning and Installation' guidelines VdS 2108en
- Hydrant fire systems according 'Planning and Installation' guidelines DIN 14462